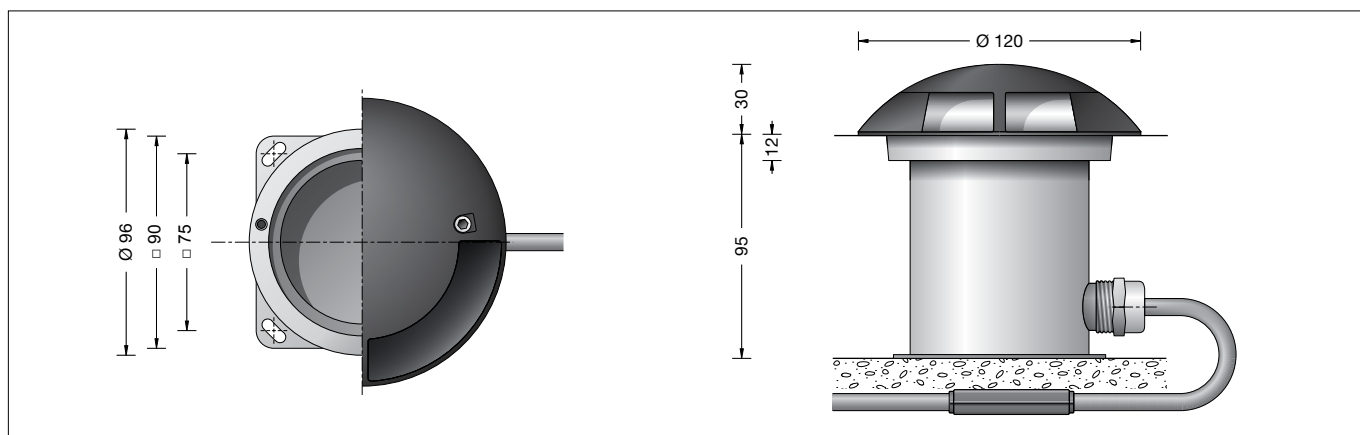


BEGA**88 673**

Luminaria empotrable en el suelo
Apparecchio da incasso in pavimento
Grondinbouwarmatuur

IP 67

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria empotrable en el suelo con salida de la luz en una mitad.

Para el montaje en superficies pavimentadas, caminos o suelos.
Transitable con vehículos con neumáticos.

Tenga en cuenta:

No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección.

Descripción del producto

Difusor de la luminaria de aluminio de inyección
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Carcasa de la luminaria de fundición de acero inoxidable y acero inoxidable

– grado de acero 1.4571

Lente óptica de cristal de silicato

Placa base con 4 agujeros de fijación

Agujeros alargados, ancho 5 mm

Distancia 75 x 75 mm

Cable de conexión resistente al agua de 1,8 m

05RN8-F 3 G 1[□] con agua-stop incorporado

y tubo de instalación de PVC de 1,2 m

Fuente de alimentación LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 198-264 V

Clase de protección I

Tipo de protección IP 67

Protegido contra el polvo y la inmersión temporal

Carga de presión 1.000 kg (~10 kN)

Resistencia contra impacto IK10

Protección contra los choques mecánicos < 20 julios

Temperatura máxima de superficie 30 °C

(medida según EN 60598 con ta 15 °C)

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 1,4 kg

Seguridad

Es obligatorio el cumplimiento de las normas de seguridad nacionales tanto para la instalación como para el uso de esta luminaria.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

Se recomienda la protección en obra mediante un interruptor de corriente de fuga.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que origine el montaje y uso incorrectos.

Toda modificación realizada a posteriori en la luminaria será responsabilidad exclusiva de quien la ejecute.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Apparecchio da incasso a pavimento con emissione della luce a metà.

Per l'installazione in superfici consolidate, percorsi o pavimenti.
Carrabile per autoveicoli con pneumatici.

Attenzione:

L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione.

Descrizione del prodotto

Copertura dell'apparecchio in fusione di alluminio

Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®

Armatura in fusione di acciaio e acciaio inox

– Materiale n. 1.4571

Lente ottica in vetro silicato

Piastra di base con 4 fori di fissaggio

fori oblunghi 5 larghi mm

distanza 75 x 75 mm

Cavo di allacciamento resistente all'acqua da

1,8 m 05RN8-F 3 G 1[□] con guarnizione

anti-acqua integrata e tubo di installazione in

PVC da 1,2 m

Alimentatore LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 198-264 V

Classe di isolamento I

Protezione IP 67

Stagno alla polvere e per immersione

temporanea

Resistenza alla pressione 1.000 kg (~10 kN)

Protezione antiurto IK10

Protezione contro urti meccanici < 20 Joule

Massima temperatura di superficie 30 °C

(misurata secondo EN 60598 con ta 15 °C)

CE – Símbolo di conformità

Peso: 1,4 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Consigliamo la protezione predisposta dal cliente tramite un interruttore differenziale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Grondinbouwarmatuur met eenzijdige lichtuittreding.

Voor inbouw in verharde oppervlakken, paden of vloeren.

Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden.

Opmerking:

Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen.

Productbeschrijving

Afscherming van gegoten aluminium

Coatingtechnologie BEGA Unidure®

Armatuurhuis van gegoten edelstaal en

edelstaal – materiaaln. 1.4571

Optische lens van silicaatglas

Voetplaat met 4 bevestigingsgaten

Slobgaten 5 mm breed

Afstand 75 x 75 mm

1,8 m waterbestendige aansluitkabel

05RN8-F 3 G 1[□] met ingebouwde

waterstopper en 1,2 m PVC-installatiebuis

LED-netdeel

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 198-264 V

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 67

Stofdicht en beschermd tegen tijdelijke

onderdompeling

Drukbelasting 1.000 kg (~10 kN)

Stootvastheid IK10

Bescherming tegen mechanische

stoten < 20 joule

Maximale oppervlaktetemperatuur 30 °C

(gemeten volgens EN 60598 bij ta 15 °C)

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 1,4 kg

Veiligheid

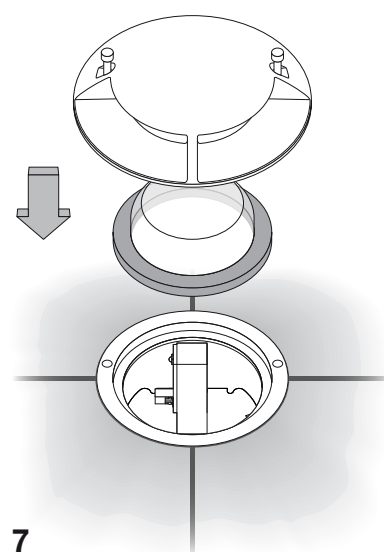
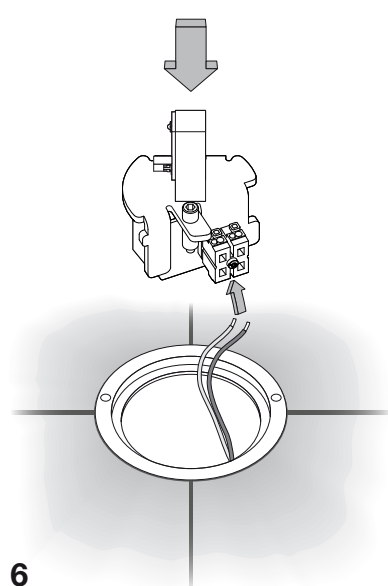
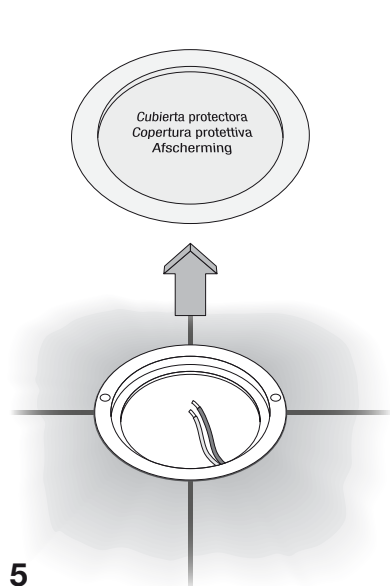
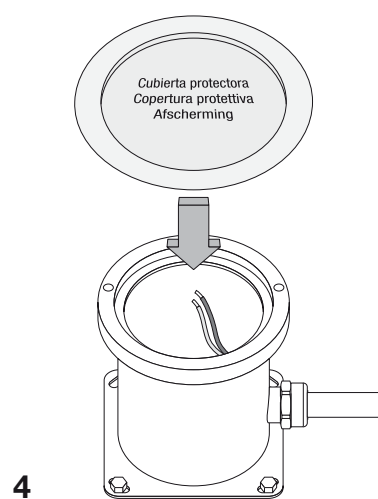
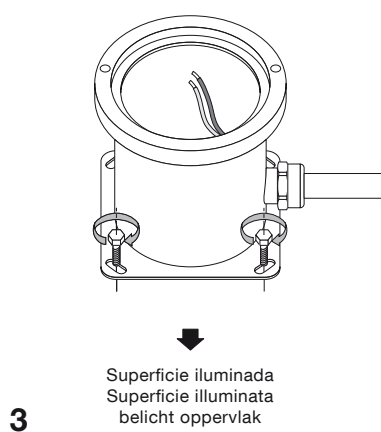
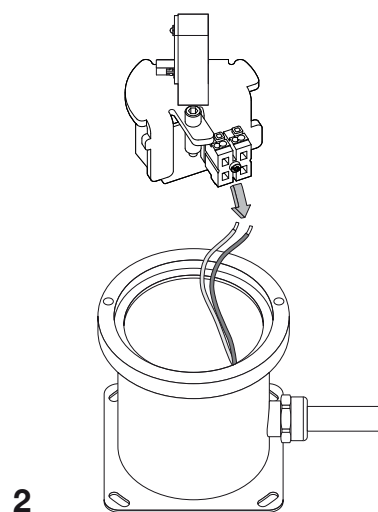
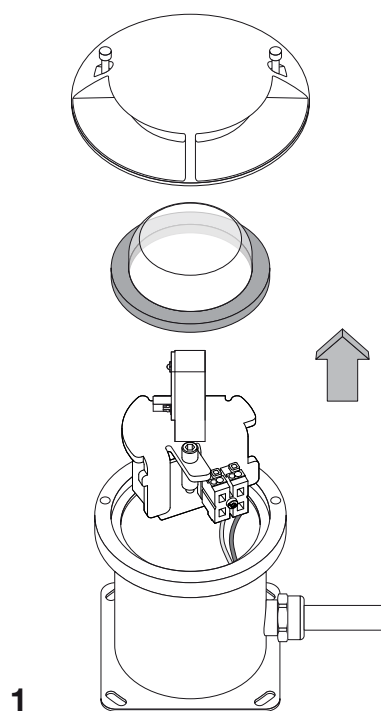
Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Wij adviseren een beveiliging ter plaatse met een aardlekschakelaar.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.



Tenga en cuenta antes del montaje:

Para que la luminaria pueda absorber la carga de presión máxima de 1.000 kg (~10 kN), es necesario instalarla en un cimiento. La carga de presión se transmite a través de la carcasa de la luminaria al cimiento a realizar en obra. El cimiento debe realizarse en un suelo firme. Para la estanqueidad de la luminaria es importante que el pavimento posterior se encuentre a la misma altura o por debajo del borde superior de la carcasa de la luminaria. El esmalte del difusor de la luminaria no debe sufrir daños. La luminaria no debe entrar en contacto con sustancias químicas corrosivas.

Montaje

La carcasa de la luminaria no puede ser instalada en material termoaislante. Soltar los tornillos Allen. Retirar el difusor de la luminaria y el cristal con la junta. ¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Durante el montaje o cambio, evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos. Desmontar el inserto de LED y soltar los cables de conexión de la clema. Colocar la carcasa de la luminaria sobre el cimiento (tal como se ha descrito anteriormente) y fijar con el material de fijación suministrado u otro material apropiado. **Observar la orientación frente a la superficie iluminada.** Introducir la cubierta protectora adjunta en la carcasa de la luminaria, de modo que quede enrasada. La conexión eléctrica debe ser realizada en la obra con el tipo de protección y la clase de protección correspondientes en el cable de conexión de la luminaria. Recomendamos utilizar para este fin la caja de distribución **70 730** o **71 053**. Para proteger el cable de conexión de la luminaria contra daños mecánicos, pasar el tubo de instalación adjunto por el cable. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕). Una vez que estén terminados los trabajos en el suelo, quitar la cubierta protectora. Limpiar la carcasa de la luminaria y las superficies de hermetización. La carcasa de la luminaria debe estar completamente limpia y absolutamente seca. Establecer la conexión eléctrica en el inserto de LED. Montar el inserto de LED y colocar el cristal de seguridad en la carcasa. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente. Colocar el difusor de la luminaria y apretar los tornillos uniformemente. Par de apriete 2 Nm.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	3 W
Potencia de conexión de la luminaria	4,3 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a, \max} = 30\text{ °C}$

88 673 K3

Denominación del módulo	3x LED-0304/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	450 lm
Flujo luminoso de la luminaria	67 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	15,6 lm/W

88 673 K4

Denominación del módulo	3x LED-0304/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	465 lm
Flujo luminoso de la luminaria	70 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	16,3 lm/W

Tenere presente prima del montaggio:

Per poter garantire la max. resistenza alla pressione da parte dell'apparecchio di 1.000 kg (~10 kN), è necessario predisporre una base. La resistenza alla pressione viene trasmessa tramite l'armatura dell'apparecchio alla base da predisporre da parte del cliente. L'installazione deve essere effettuata su un fondo stabile. Per l'impermeabilizzare l'apparecchio è importante che il successivo rivestimento del pavimento si trovi alla stessa altezza o sotto il bordo superiore dell'armatura. La vernice della copertura dell'apparecchio non deve essere danneggiata. Non lasciare agire eventuali prodotti chimici con effetto corrosivo sull'apparecchio.

Montaggio

L'armatura non deve essere installata in materiali termoisolanti. Allentare le viti con esagono incassato. Rimuovere la copertura dell'apparecchio e il vetro con la guarnizione. I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante il montaggio o la sostituzione. Smontare l'inserto a LED e allentare i cavi di allacciamento sul morsetto. Posizionare l'armatura dell'apparecchio sulla base (come descritto precedentemente) e fissare con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto. **Facendo questo, tenere presente l'orientamento rispetto alla superficie illuminata.** Inserire la copertura protettiva in dotazione a filo con l'armatura. Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito da parte del cliente in base alla protezione e alla classe di isolamento corretta. Si consiglia a tal fine l'utilizzo della scatola di distribuzione **70 730** o **71 053**. Applicare il passacavi sul cavo per proteggere il cavo di allacciamento dell'apparecchio da eventuali danni meccanici. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕). Dopo il completamento dei lavori sul fondo, rimuovere la copertura protettiva. Pulire l'armatura e le superfici di tenuta. L'armatura dell'apparecchio deve essere completamente asciutta e pulita. Effettuare il collegamento elettrico sull'inserto a LED. Montare l'inserto a LED e inserire il vetro di protezione con la guarnizione nell'armatura. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente. Applicare la copertura dell'apparecchio e serrare saldamente le viti in modo uniforme. Coppia di serraggio 2 Nm.

Lampada

Potenza modulo	3 W
Potenza apparecchio	4,3 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a, \max} = 30\text{ °C}$

88 673 K3

Denominazione modulo	3x LED-0304/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	450 lm
Flusso luminoso apparecchi	67 lm
Efficienza luminosa apparecchi	15,6 lm/W

88 673 K4

Denominazione modulo	3x LED-0304/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	465 lm
Flusso luminoso apparecchi	70 lm
Efficienza luminosa apparecchi	16,3 lm/W

Belangrijk vóór de montage:

Om de max. drukbelasting van het armatuur van 1.000 kg (~10 kN) te kunnen opnemen, is de aanleg van een fundament noodzakelijk. De drukbelasting wordt via het armatuurhuis op het ter plaatse aangelegde fundament overgebracht. Het fundament moet op een vaste ondergrond worden aangelegd. Voor de dichtheid van het armatuur is het belangrijk dat de latere vloerbedekking op dezelfde hoogte of onder de bovenkant van het armatuurhuis ligt. Het lakwerk van de afscherming mag niet worden beschadigd. Chemicaliën die een corroderend effect hebben, mogen niet op het armatuur inwerken.

Montage

Het armatuurhuis mag niet in warmte-isolerende stoffen worden ingebouwd. Draai de inbusschroeven los. Verwijder de afscherming en het glas incl. afdichting. LEDs zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Vermijd tijdens de montage of het vervangen een directe aanraking van de LED-lichttopening met de handen. Demonteer het LED-binnenwerk en maak de aansluitkabels aan de klem los. Positioneer het armatuurhuis op het fundament (zoals beschreven) en bevestig het met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal. **Let hierbij op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak.** Druk de bijgevoegde beschermafdekking gelijkkliggend in het armatuurhuis. De elektrische aansluiting moet ter plaatse met de passende classificatie en veiligheidsklasse via de aansluitkabel van het armatuur worden uitgevoerd. Wij adviseren hiervoor het gebruik van de verdeeldoos **70 730** of **71 053**. Om de aansluitkabel van het armatuur tegen mechanische beschadigingen te beschermen, dient de bijgeleverde installatiebuis over de kabel te worden geschoven. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele (⊕) draden tot stand. Verwijder na de voltooiing van de grondwerkzaamheden de beschermafdekking. Reinig het armatuurhuis en de afdichtingsvlakken. Het armatuurhuis moet volledig schoon en absoluut droog zijn. Voer de elektrische aansluiting van het LED-binnenwerk uit. Monteer het LED-binnenwerk met het veiligheidsglas en de afdichting in het huis. Let erop dat de afdichting juist zit. Plaats de afscherming en draai de schroeven gelijkmatig vast. Aanhaalmoment 2 Nm.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	3 W
Armatuur-aansluitvermogen	4,3 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a, \max} = 30\text{ °C}$

88 673 K3

Modulebenaming	3x LED-0304/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	450 lm
Armaturen-lichtstroom	67 lm
Armatuurrendement	15,6 lm/W

88 673 K4

Modulebenaming	3x LED-0304/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	465 lm
Armaturen-lichtstroom	70 lm
Armatuurrendement	16,3 lm/W

Protección contra sobretensiones
Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Limpieza · Conservación
Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión. La luminaria no debe entrar en contacto con sustancias químicas corrosivas.

Tenga en cuenta:
No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED
La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica.
Limpiar la suciedad y los residuos de la cabeza de los tornillos. No utilizar un limpiador de alta presión.
Soltar los tornillos Allen.
Retirar el difusor de la luminaria y el cristal con la junta.
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Durante el montaje o cambio, evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos.
Desmontar el inserto de LED y soltar los cables de conexión de la clema.
Limpiar la luminaria.
Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes.
La carcasa de la luminaria debe estar completamente limpia y absolutamente seca.
Establecer la conexión eléctrica en el nuevo inserto de LED.
Montar el inserto de LED y colocar el cristal de seguridad con la junta en la carcasa.
Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.
Colocar el difusor de la luminaria y apretar los tornillos uniformemente.
Par de apriete 2 Nm.

Accesorios
Caja de distribución para empotrar en la tierra
70 730 Caja de distribución con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]
71 053 Caja de distribución con 10 entradas para cables · clema 6 x 16[□]

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Protezione contro le sovratensioni
I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Pulizia · Cura
Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione. Non lasciare agire sull'apparecchio eventuali prodotti chimici e corrosivi.

Si prega di notare:
Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED
La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla.
Eliminare sporco e altri accumuli di impurità dalle scanalature sulla testa delle viti. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.
Allentare le viti con esagono incassato.
Rimuovere la copertura dell'apparecchio e il vetro con la guarnizione.
I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante il montaggio o la sostituzione.
Smontare l'inserto a LED e allentare i cavi di allacciamento sul morsetto.
Pulire l'apparecchio.
Utilizzare solo detergenti privi di solvente.
L'armatura dell'apparecchio deve essere completamente asciutta e pulita.
Effettuare il collegamento elettrico sul nuovo inserto a LED.
Montare l'inserto a LED e inserire il vetro di protezione con la guarnizione nell'armatura.
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Applicare la copertura dell'apparecchio e serrare saldamente le viti in modo uniforme.
Coppia di serraggio 2 Nm.

Accessori
Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno
70 730 Scatola di distribuzione con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]
71 053 Scatola di distribuzione con 10 ingressi cavi · morsetto 6 x 16[□]

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Overspanningsbeveiliging
De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Reiniging · Onderhoud
Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger. Chemicaliën die een coroderend effect hebben, mogen niet op het armatuur inwerken.

Opmerking:
Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module
De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.
Verwijder vuil en afzettingen uit de sleutelopeningen in de kop van de schroeven.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.
Draai de inbusschroeven los.
Verwijder de afscherming en het glas incl. afdichting.
LEDs zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Vermijd tijdens de montage of het vervangen een directe aanraking van de LED-lichtopening met de handen.
Demonteer het LED-binnenwerk en maak de aansluitkabels aan de klem los.
Reinig het armatuur.
Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen.
Het armatuurhuis moet volledig schoon en absoluut droog zijn.
Voer de elektrische aansluiting van het nieuwe LED-binnenwerk uit.
Monteer het LED-binnenwerk met het veiligheidsglas en de afdichting in het huis.
Let erop dat de afdichting juist zit.
Plaats de afscherming en draai de schroeven gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment 2 Nm.

Accessoires
Verdeeldoos voor inbouw in de grond
70 730 Verdeeldoos met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]
71 053 Verdeeldoos met 10 kabelinvoeren · klem 6 x 16[□]

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio	
Cristal de recambio	11 002 744.2
Fuente de alimentación LED	DEV-0238/350
Módulo LED 3000K	LED-0304/830
Módulo LED 4000K	LED-0304/840
Junta Cristal	83 001 795

Ricambi	
Vetro di ricambio	11 002 744.2
Alimentatore LED	DEV-0238/350
Modulo LED 3000K	LED-0304/830
Modulo LED 4000K	LED-0304/840
Guarnizione Vetro	83 001 795

Accessoires	
Reserveglas	11 002 744.2
LED-netdeel	DEV-0238/350
LED-module 3000K	LED-0304/830
LED-module 4000K	LED-0304/840
Afdichting Glas	83 001 795